

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації Пайдалану нұсқаулары

Автоматическая кофемашина
(Для домашнего использования)

Автоматична еспресо-машина
(Для побутового використання)

Автоматты эспрессо қайнатқышы
(Тұрмыста пайдалану үшін)

Модель **NC-ZA1**



Русский

Українська мова

Қазақ тілі

Содержание

Страница

Правила техники безопасности	RU3
Важная информация	RU8
Наименование деталей и правила эксплуатации	RU9
Дисплей	RU11
Параметры вкуса напитка	RU13
Перед использованием	RU14
Эспрессо/Кофе Американо	RU17
Капучино/Латте макиато/Горячее молоко	RU19
Помол кофе	RU22
Горячая вода	RU24
Выключение питания	RU25
Изменение настроек	RU27
Параметры памяти	RU31
Очистка	RU33
Поиск и устранение неисправностей	RU42
Отображение ошибок	RU44
Сменные детали	RU45
Технические характеристики	RU45

Благодарим за выбор изделия Panasonic!

- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, чтобы обеспечить правильную и безопасную эксплуатацию прибора.
- Прежде чем начинать использовать прибор, **пожалуйста, уделите особое внимание разделу “Правила техники безопасности” (Стр. RU3–RU8).**
- Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте
настоящему инструкциям.

С целью предотвращения несчастных случаев или травмирования пользователя и других лиц, а также для предупреждения порчи имущества следует обязательно придерживаться правил, изложенных ниже.

■ Следующие таблицы указывают на степень тяжести последствий неправильного обращения с прибором.

 СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Предупреждает о тяжелых травмах или угрозе для жизни.
---	---

 ОСТОРОЖНО:	Предупреждает о риске получения травмы или повреждения имущества.
--	---

■ Символы классифицируются и объясняются следующим образом:

	Этот символ означает запрещение.
--	----------------------------------

	Этот символ указывает правило, которого следует строго придерживаться.
--	--

СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  **Берегите сетевой кабель и штепсельную вилку от повреждений.** Строго запрещается выполнять следующие действия с кабелем питания. Видоизменять, располагать на или вблизи нагревательных приборов, сгибать, перекручивать, натягивать, прокладывать через острые поверхности, ставить сверху тяжелые предметы, связывать жгутом, а также переносить прибор за его сетевой кабель.



(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)

- **Запрещено использовать прибор, если его сетевой кабель или штепсельная вилка имеет повреждения, или если штепсельная вилка не плотно входит в сетевую розетку.**

(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)

- Если кабель питания прибора поврежден, во избежание опасных ситуаций его следует заменить у производителя, авторизованного сервисного агента или подобных квалифицированных специалистов.



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ⊘ ● **Не включайте и не выключайте штепсельную вилку мокрыми руками.**
(Это может привести к поражению электротоком.)
 - Прежде чем браться за штепсельную вилку прибора или включать его питание, следует насухо вытереть руки.
- ! ● **Удостоверьтесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, совпадает с напряжением в сети.**
(Иначе это может привести к поражению электротоком или пожару.)
Во избежание электроперегрева не следует подключать к одной розетке несколько бытовых приборов. Однако если в одну розетку подключается несколько вилок, следует проверить, что общая потребляемая мощность не превышает расчетной мощности сетевой розетки. Использование удлинителей не рекомендуется.
- **Плотно вставляйте штепсельную вилку в розетку.**
(В противном случае это может привести к поражению электротоком и пожару в связи с перегреванием штепсельной вилки.)
 - Разместите устройство так, чтобы штепсельная вилка легко извлекалась.
- **Регулярно очищайте штепсельную вилку.**
(Пыль и влага, скопившиеся на штепсельной вилке могут ослабить изоляцию, что приведет к возникновению пожара.)
→ Извлеките штепсельную вилку из розетки и протрите сухой тканью.
- **Держите сетевой кабель в недоступном для детей месте. Следите, чтобы сетевой кабель не свисал с края стола или рабочей поверхности.**
(Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)
- ⊘ ● **Не погружайте прибор в воду и не разбрызгивайте на него воду.**
(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
- **Запрещено разбирать, самостоятельно ремонтировать и видоизменять прибор.**
(Это может привести к пожару, поражению электротоком или травмам.)
→ Пожалуйста, свяжитесь с колл-центром для ремонта.
- **Не прикасайтесь руками и не подносите лицо к тем частям прибора, из которых может выходить пар.**
(Это может привести к ожогам и травмам.)
 - Храните прибор в месте, недоступном для детей и младенцев.



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Это изделие не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Следите за детьми, чтобы они не игрались с прибором. (Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)**
- **Не разрешайте детям пользоваться прибором и чистящим средством.**
(Это может привести к ожогам и травмам.)
 - Дети не осознают опасности, которые могут возникать в связи с неправильным использованием электроприборов.
- **Немедленно прекратите использование прибора и извлеките его вилку из розетки в случае, если этот прибор начнет работать неправильно.**
(Это может привести к выделению дыма, пожару, поражению электротоком или ожогам.)
Примеры нарушений работы или поломок
 - Штепсельная вилка и сетевой кабель чрезмерно нагреваются.
 - Сетевой кабель поврежден, или мощность прибора значительно снизилась.
 - Корпус прибора деформировался, имеет повреждения или чрезмерно нагрелся.
 - Из корпуса устройства течет вода.
 - Возникли прочие ненормальные состояния или поломка.→ Пожалуйста, отключите прибор от сети и свяжитесь с колл-центром для проверки или ремонта.
- ⊘ **Не позволяйте младенцам и детям играть с упаковочным материалом.**
(Это может привести к удушью.)
- **Не открывайте резервуар для воды, диспенсер или поддон в процессе приготовления кофе.**
(Это может привести к ожогам.)

ОСТОРОЖНО

- ⊘ ● **Запрещено использовать прибор для каких-либо других целей, отличающихся от описанных в данном руководстве.**
(Это может привести к ожогам и травмам.)
 - Компания Panasonic не несет никакой юридической ответственности в случае нарушения правил эксплуатации прибора или несоблюдения данных инструкций.
- **Не вставляйте сторонние предметы в отверстия прибора.**
(Это может привести к поражению электротоком.)
 - Особенно это касается металлических предметов, например, булавок и проводов.
- **Не прикасайтесь к горячим поверхностям, например, к носику, когда прибор работает, или сразу после использования.**
(Это может привести к ожогам.)
 - Никогда не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- **Не устанавливайте прибор в следующих местах.**
 - На неровных поверхностях, подставках, не водонепроницаемых поверхностях или скатертях и т.д.
(Это может привести к пожару и травмам.)
 - В местах, где на прибор могут попасть брызги воды или рядом с источниками тепла.
(Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
 - Вблизи открытых емкостей с водой, например, ванн, раковин или прочих контейнеров.
(Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
 - Вплотную к стене или мебели.
(Это может привести к обесцвечиванию или деформации.)
 - В местах, отделка которых может повредиться даже от незначительного тепла.
(Это может привести к обесцвечиванию или деформации.)
 - Местах, недостаточно прочных чтобы выдержать прибор.
(Это может привести к повреждению или травме.)
 - В замкнутых пространствах, например, встроенных шкафах.
(Это может привести к обесцвечиванию или деформации.)

ОСТОРОЖНО

-  Не убирайте чашку или кувшин во время приготовления напитка.
(Это может привести к пожару и травмам.)
- Не переносите прибор, удерживая его за диспенсер или поддон для капель.
(Это может привести к травме.)
- Не пытайтесь открыть кофемолку.
(Это может привести к травме.)
- Не храните кофемашину включенной в сеть.
(Это может привести к пожару или поражению электрическим током.)
-  Обязательно беритесь за штепсельную вилку, выключая прибор из сети. Ни в коем случае не тяните за сетевой кабель.
(В противном случае это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
- Всегда проверяйте, что питание выключено, и что прибор отключен от сети, когда он не используется, а также перед его перемещением и чисткой (кроме функции самоочистки).
(В противном случае это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с утечкой тока.)
- Устанавливайте прибор (в том числе поддон для капель и пластину для латте макиато) на твердой, сухой, чистой, горизонтальной и термостойкой рабочей поверхности.
(В противном случае это может привести к ожогам и травмам.)
- Следите, чтобы в процессе работы не зацепиться или не запутаться в сетевом кабеле.
(В противном случае это может привести к ожогам и травмам.)
- Не блокируйте вентиляционные отверстия, не накрывайте их и не дотрагивайтесь до них во время использования.
(Это может вызвать ожог.)
 - Особенно внимательно следите за детьми.

ОСТОРОЖНО

- **Прежде чем чистить прибор и складывать его на хранение, выключите его из сети и дайте полностью остыть.**
(Это может привести к ожогам.)
- **Обязательно чистите прибор после каждого использования.**
(Иначе переполнение забитого держателя фильтра может привести к ожогам.)
- **Во время работы с чистящим средством избегайте контакта с кожей и глазами.**
(Это может привести к травме.)
→ При попадании вещества на кожу или в глаза, незамедлительно промойте участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Если чистящее средство попадет на чувствительные поверхности, незамедлительно смойте его.**
(Это может привести к обесцвечиванию поверхности.)

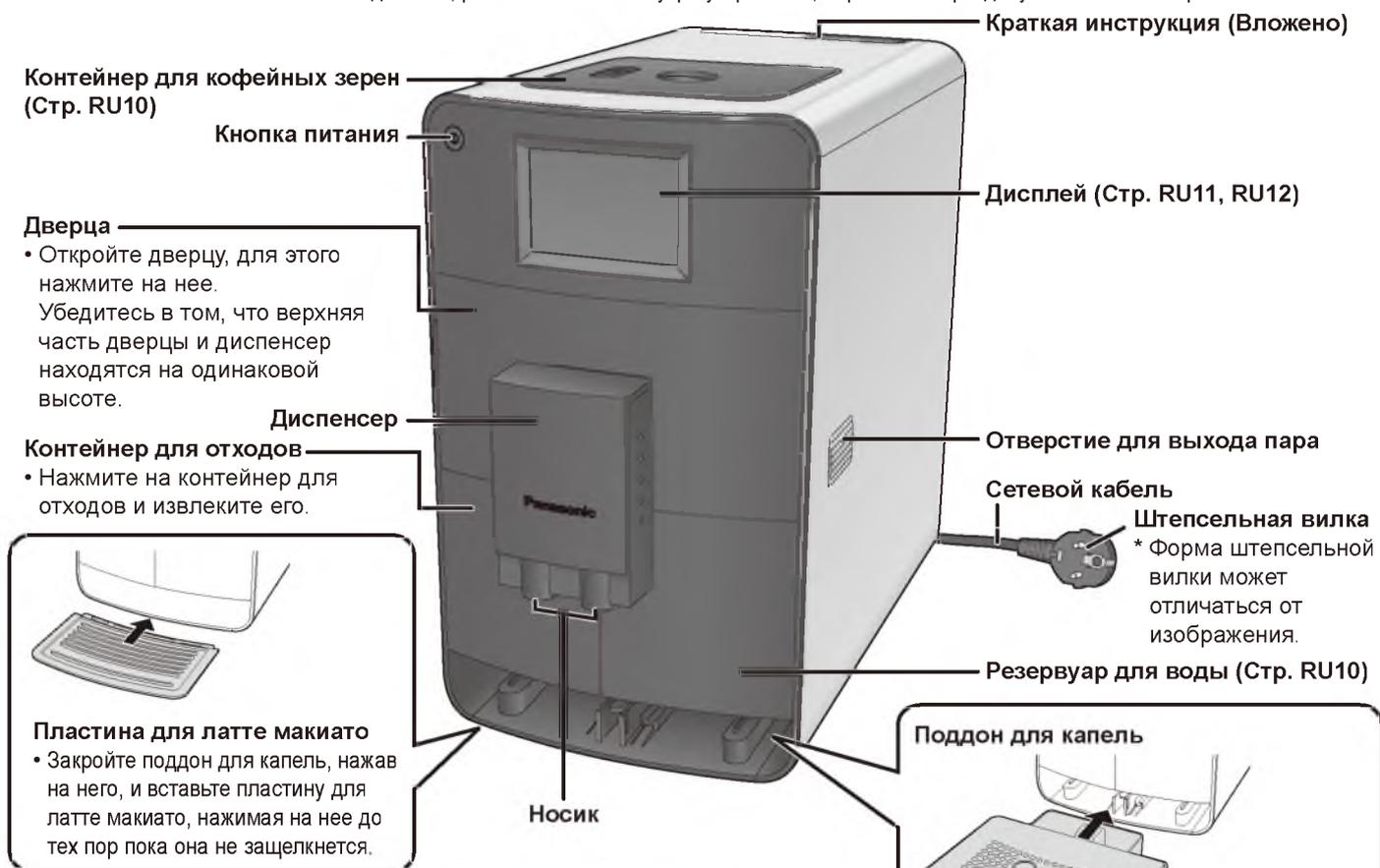
Важная информация

- Не заполняйте резервуар для воды молоком (в том числе соевым или рисовым молоком), минеральной водой, газированной водой или кипятком. Используйте только питьевую воду.
(Это может привести к неисправности.)
- Не используйте устройство вне помещения.
- Не кладите молотый кофе в отдел для молотого кофе, если прибор не включен.
- Выставляйте уровень помола, только в процессе измельчения кофейных зерен. (Стр. RU10)
- Не заполняйте емкость для кофейных зерен лиофилизированными, засахаренными, карамелизированными, масляными кофейными зернами или водой.
- Не используйте насадки и чистящие средства, отличные от тех, которые идут в комплекте или рекомендуются производителем. (Стр. RU45)
- Если вы оставляете устройство без присмотра на длительное время, его следует выключить.
- В местах, где температура может опуститься ниже нуля.
(Это может привести к неисправности.)

Наименование деталей и правила эксплуатации

■ Перед использованием устройства первый раз, а также после длительного периода неиспользования, следует промыть все съемные детали. (Стр. RU33)

Чтобы ознакомиться с названиями деталей, расположенными внутри устройства, обратитесь к разделу "Очистка" на Стр. RU34–RU36.



Контейнер для кофейных зерен
(Стр. RU10)

Кнопка питания

Дверца

- Откройте дверцу, для этого нажмите на нее. Убедитесь в том, что верхняя часть дверцы и диспенсер находятся на одинаковой высоте.

Диспенсер

Контейнер для отходов

- Нажмите на контейнер для отходов и извлеките его.

Краткая инструкция (Вложено)

Дисплей (Стр. RU11, RU12)

Отверстие для выхода пара

Сетевой кабель

Штепсельная вилка

* Форма штепсельной вилки может отличаться от изображения.

Резервуар для воды (Стр. RU10)

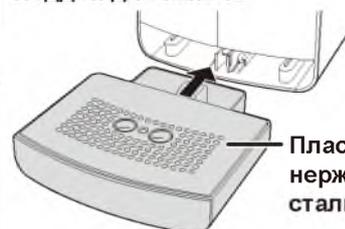


Пластина для латте макиато

- Закройте поддон для капель, нажав на него, и вставьте пластину для латте макиато, нажимая на нее до тех пор пока она не защелкнется.

Носик

Поддон для капель



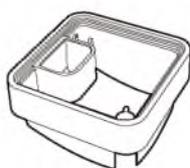
Пластина из нержавеющей стали

Поместите пластину из нержавеющей стали (закругленными краями вверх) на поддон для капель. Вставляйте в кофемашину, пока она не зафиксируется. Откройте поддон для капель, для этого нажмите на него.

Дополнительные принадлежности



Мерная ложка
(с чистящей щеткой и насадкой)



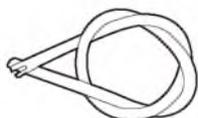
Удлинитель контейнера для зерен (Стр. RU10)



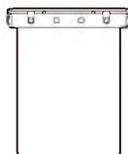
Тест-полоска
(для определения жесткости воды)



Адаптер
(для картриджа фильтра)



Шланг подачи молока



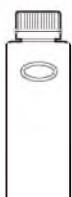
Краткая инструкция



Таблетки чистящих средства*

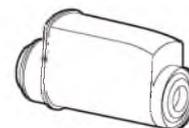


Средство для удаления накипи*



Очиститель системы подачи молока*

Продается отдельно

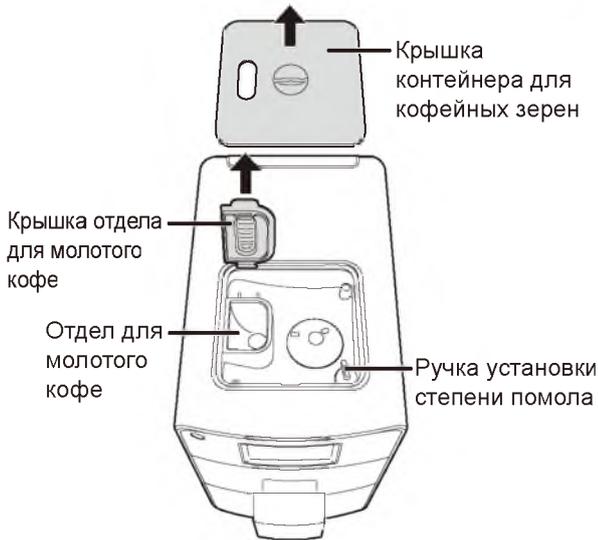


Картридж фильтра

Может использоваться только вместе с картриджем фильтра для воды BRITA INTENZA. Картридж не входит в комплект. Картриджи доступны в местном сервисном центре BRITA или Panasonic: www.brita.net
<http://panasonic.net/>
(Доступно не во всех странах.)

Наименование деталей и правила эксплуатации (Продолжение)

Контейнер для кофейных зерен



Установка тонкости помола

Установите ручку установки степени помола на уровне, соответствующем вашим предпочтениям тонкости помола. Тонкость помола выставляется только во время работы кофемолки.

Во время помола не трогайте кофейные зерна и не опускайте пальцы в кофемолку. После установки ручки закройте крышку контейнера для кофейных зерен.



Мелкий помол для "Насыщенного вкуса". Используйте этот уровень для кофейных зерен легкой степени обжарки.



Средний помол для "Обычного вкуса". Используйте этот уровень для кофейных зерен средней степени обжарки.



Крупный помол для "Мягкого вкуса". Используйте этот уровень для кофейных зерен сильной степени обжарки.

- Вкус не будет сразу же соответствовать желаемому. Чтобы достичь желаемого вкуса, напиток следует приготовить несколько раз.

Крепление удлинителя контейнера для зерен

- Если вы хотите увеличить объем стандартного контейнера для кофейных зерен с 125 гр до 250 гр, выполните следующие шаги.

- 1 Снимите крышку контейнера для кофейных зерен с крепления.
- 2 Снимите крышку отдела для молотого кофе, для этого поднимите ее в вертикальное положение и вытяните из крепления.
- 3 Поместите удлинитель контейнера для зерен в контейнер для зерен. Убедитесь в том, что ручки установки степени помола находятся в одинаковом положении.
- 4 Поместите крышку отдела для молотого кофе и закройте крышку контейнера для кофейных зерен.



Резервуар для воды



Контроль времени замены фильтра

Помогает следить за временем замены картриджа фильтра.

IN (В): Время установки картриджа фильтра.

OUT (ИЗ): Время замены картриджа фильтра.

Картридж фильтра*

- 1 Присоедините адаптер к картриджу фильтра.
- 2 Вставьте картридж фильтра с адаптером в направляющие, как показано на рисунке.

* Продается отдельно

Примечание

- Картридж должен быть марки BRITA INTENZA. Картриджи подобные INTENZA от других производителей не подходят к данной кофемашине.



Дисплей

Экран меню

Главное меню



-  Эспрессо (Стр. RU17)
-  Кофе Американо (Стр. RU17)
-  Капучино* (Стр. RU19)
-  Латте макиато* (Стр. RU19)
-  Горячее молоко/пена* (Стр. RU19)
-  Горячая вода (Стр. RU24)
-  Помол кофе (Стр. RU22)
-  Меню памяти (Стр. RU31)

• При отсутствии действий в течение 1 минуты, дисплей гаснет.

*Меню Молоко

Меню пользователя



-  Температура кофе (Стр. RU27)
-  Режим нагрева (Стр. RU27)
-  Таймер автоматического выключения (Стр. RU28)
-  Подсветка чашки (Стр. RU28)
-  Выбор мл/унции (Стр. RU29)
-  Уровень жесткости воды (Стр. RU29)
-  Программа очистки системы подачи молока (Стр. RU39)
-  Программа очистки (Стр. RU37)
-  Программа удаления накипи (Стр. RU40)

Рабочие пиктограммы

 Настройка	 Возврат	 Пуск
 ОК	 Сброс (Стр. RU30)	 Стоп
 Сохранить	 Удалить	 Информация (Стр. RU30)

Дисплей (Продолжение)

Отображение информации

Во время работы устройства отображается следующая информация.



Долейте воды

После установки резервуара для воды для его распознавания устройству требуется примерно 5 секунд.

Для обеспечения воды сохранения на одну порцию на дисплее отображается количество оставшейся воды.



Очистите контейнер для отходов

Очищать контейнер следует только при включенной кофемашине.

Иначе это действие потребуется выполнить снова при следующем включении устройства.



Откройте поддон для капель



Загрузите кофейные зерна



Подсоедините контейнер для отходов



Закройте дверцу

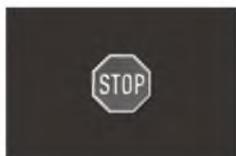


Нагрев



В процессе

Отображается после приготовления напитка, промывания и т.д.



Остановить процесс



Простое промывание (Стр. RU21)



Цикл промывания



Очистка системы подачи молока



Повторное приготовление напитка



Программа очистки



Программа удаления накипи

Параметры вкуса напитка

Эспрессо/Кофе Американо

	Эспрессо		Кофе Американо	
	Диапазон параметров	По умолчанию	Диапазон параметров	По умолчанию
Объем кофе	<мл> 20–100 мл (шаг увеличения/уменьшения 5 мл) <ун.> 0,7–3,5 ун. (шаг увеличения/уменьшения 0,1 или 0,2 ун.)	35 мл 1,2 ун.	<мл> 60–300 мл (шаг увеличения/уменьшения 10 мл) <ун.> 2,1–10,6 ун. (шаг увеличения/уменьшения 0,3 или 0,4 ун.)	120 мл 4,2 ун.
Уровень зерен	 экстралегкий  легкий  обычный  крепкий  экстракрепкий	обычный	 экстралегкий  легкий  обычный  крепкий  экстракрепкий	обычный
Количество чашек в кувшине	—	—	3–6 чашки каждая: 120 мл/4,2 ун.	3 чашки

Меню Молоко

	Диапазон параметров	По умолчанию		
		Капучино	Латте макиато	Горячее молоко
Объем кофе	<мл> 60–300 мл (шаг увеличения/уменьшения 10 мл) <ун.> 2,1–10,6 ун. (шаг увеличения/уменьшения 0,3 или 0,4 ун.)	120 мл 4,2 ун.	180 мл 6,3 ун.	120 мл 4,2 ун.
Уровень зерен	 экстралегкий  легкий  обычный  крепкий  экстракрепкий	обычный	обычный	—
Молочная пена	 без пены  обычный  высокая  очень высокая	очень высокая	очень высокая	очень высокая
Соотношение молока и кофе	Молоко : Кофе 80 : 20–20 : 80	Молоко : Кофе 60 : 40	Молоко : Кофе 80 : 20	—

- Выберите вкус, повторно нажимая на  или .

Примечание

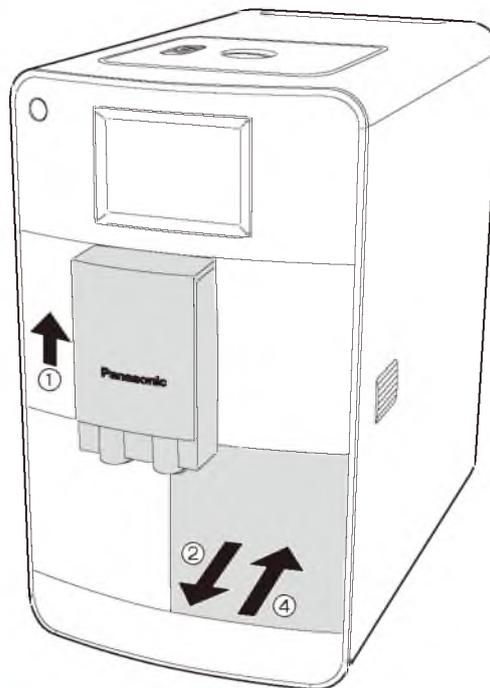
- После первого использования или смены типа кофейных зерен вкус не будет сразу же соответствовать желаемому. Чтобы достичь желаемого вкуса, напиток следует приготовить несколько раз.

Перед использованием

<Подготовка>

1 Заполните резервуар для воды питьевой холодной водой.

- ① Переместите диспенсер в верхнюю позицию.
- ② Нажмите на резервуар для воды и извлеките его.



- ③ Заполните резервуар питьевой водой до отметки "Max" (максимум).
Удалите влагу с внешних стенок резервуара.



- ④ Вставьте резервуар на место.
Нажимайте на него, пока он не зафиксируется.

Примечание

- Не заполняйте резервуар для воды молоком (в том числе соевым или рисовым молоком), минеральной водой, газированной водой или кипятком. Используйте только питьевую воду.
- Во время заполнения резервуара для воды, держите его за нижнюю часть обеими руками.

2 Включите питание.

① Вставьте вилку и нажмите на кнопку питания.

- Убедитесь в том, что контейнер для отходов, резервуар для воды, поддон для капель и пластина из нержавеющей стали установлены правильно.
- Откройте поддон для капель, для этого нажмите на него. (После нагрева кофемашины на дисплее на 3 секунды отобразится индикатор поддона для капель.)



② Нажмите на , чтобы начать промывание.

- Убедитесь в том, что поддон для капель открыт. Иначе горячая вода будет литься на стол.



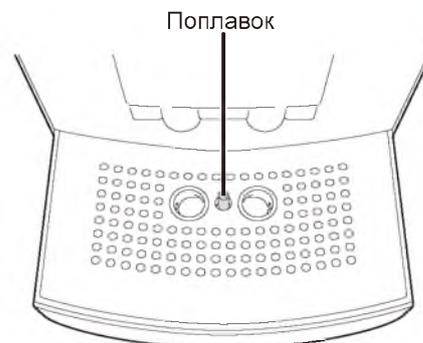
После завершения промывания (выдается 4 порции горячей воды) на дисплее отобразится главное меню. Подождите, пока на дисплее не отобразится главное меню.

Примечание

- При первом включении, а также после полного опустошения резервуара для воды для подачи горячей воды в цикле промывания может потребоваться больше времени.
- В ходе каждого цикла промывания в контейнер для отходов может попадать незначительное количество воды. Это предусмотрено системой и не является неисправностью.
- При нажатии  во время цикла промывания, процесс сразу же останавливается.

После мигания  появляется предыдущий экран.

- При подаче горячей воды в поддон для капель во время цикла промывания вы можете поставить емкость под диспенсер.
- Во время промывания вода собирается в поддоне для капель. Когда поддон для капель будет заполнен водой, всплывет красный поплавок.
- Если поддон для капель закрыт и красный поплавок всплыл, красный поплавок может препятствовать открытию поддона для капель. Попробуйте открыть поддон для капель, нажав на него. Если он не открывается, извлеките резервуар для воды и контейнер для отходов, затем нажмите на красный поплавок через освободившееся отверстие и попытайтесь извлечь поддон для капель.



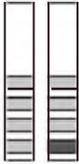
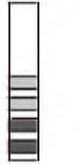
Перед использованием (Продолжение)

<Установка жесткости воды>

Перед первым использованием кофемашины следует установить уровень жесткости воды, соответствующий вашему региону.

1 Определите жесткость воды.

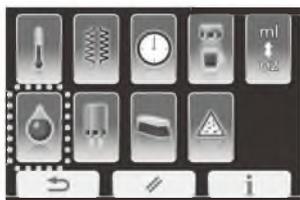
- 1 Поместите тест-полоску в холодную воду на 1 секунду, извлеките тест и смахните излишки влаги.
- 2 Приблизительно через 1 минуту проверьте уровень жесткости воды по розовым участкам на тесте-полоске.

Уровень жесткости воды	1 мягкая	2 средняя	3 жесткая	4 очень жесткая
Жесткость воды моль/м ³	до 1,24	до 2,5	до 3,7	выше 3,7
Немецкий градус жесткости	до 7°	до 14°	до 21°	выше 21°
Французский градус жесткости	до 12,6°	до 25,2°	до 37,8°	выше 38°
Тест-полоска				

2 Нажмите .



3 Выберите “Уровень жесткости воды”.

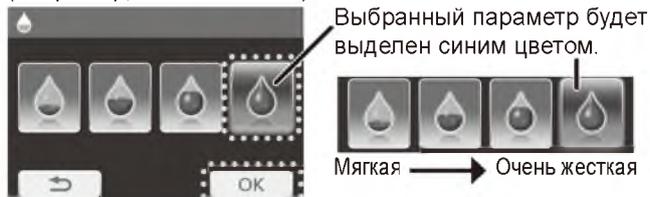


Примечание

- При отсутствии действий в течение 30 секунд или при нажатии на , дисплей возвращается к главному меню.

4 Выберите уровень и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

(например, очень жесткая)



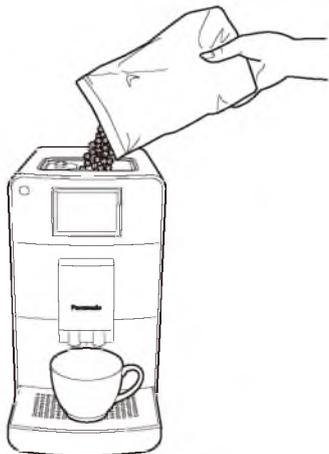
Примечание

- При отсутствии действий в течение 30 секунд дисплей возвращается к главному меню без сохранения параметров.
- При нажатии на  дисплей возвращается к предыдущему отображению без сохранения параметров.

Эспрессо/Кофе Американо

1 Заполните контейнер для кофейных зерен цельными кофейными зернами и закройте крышку. Затем поставьте чашку(и) или кувшин под носик.

- При приготовлении напитка в кувшин, используйте пластину для латте макиато. (Расстояние между диспенсером и пластиной для латте макиато: приблизительно 14 см)
- Убедитесь в том, что дверца плотно закрыта.



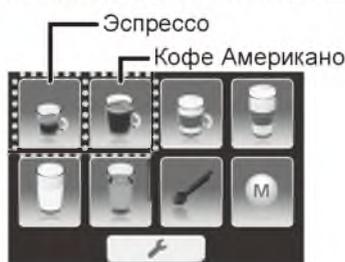
Примечание

- Во избежание чрезмерного нагрева или разбрызгивания, установите высоту диспенсера в соответствии с размером чашки. Для этого опустите или поднимите его.
Если диспенсер двигается с трудом, почистите его. (Стр. RU34)
- При приготовлении 2 чашек напитка, поместите чашки под носиком бок о бок.



- Чтобы получить горячий и вкусный кофе, предварительно нагрейте чашку(и) или кувшин, налив горячей воды или воспользовавшись меню Горячая вода (Стр. RU24).
После предварительного прогрева чашки(ек) или кувшина, вылейте горячую воду.

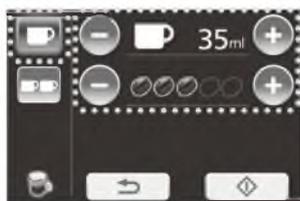
2 В главном меню выберите пункт “Эспрессо” или “Кофе Американо”.



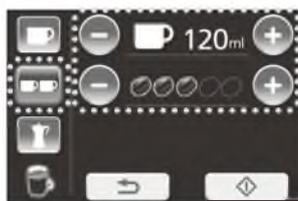
3 Выберите количество чашек или кувшин, а затем установите параметр требуемого вкуса.

- Выбранная чашка будет выделена синим цветом.
- Повторно нажимайте на **+** или **-**, чтобы установить объем кофе и кофейных зерен. (Стр. RU13)
- Если определение этого параметра не требуется, перейдите к шагу 4.

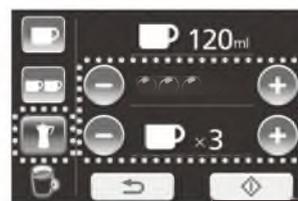
(например: Если в меню Эспрессо выбрана 1 чашка)



(например: Если в меню Кофе Американо выбрано 2 чашки)



(например: Если в меню Кофе Американо выбран кувшин)



(Недоступно для режима Эспрессо)

Примечание

- При нажатии на **↩** появляется предыдущий экран.
- Для приготовления 6 чашек напитка в кувшин наполните резервуар для воды водой до отметки “Max” (максимум).
- Если вы хотите сохранить параметры, обратитесь к Стр. RU31.

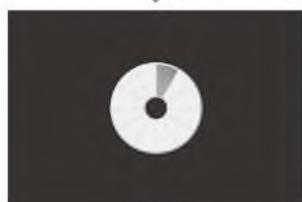
Эспрессо/Кофе Американо (Продолжение)

4 Нажмите на , чтобы начать приготовление напитка.

(например: Если в меню Кофе Американо
выбрана 1 чашка)



Индикатор времени
увеличивается по мере
продвижения процесса.

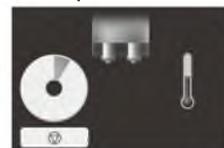


После окончания приготовления
напитка на дисплее отобразится
главное меню. Прежде чем
убрать чашку(и) или кувшин,
подождите отображения
главного меню на дисплее.



Примечание

- При нажатии  во время приготовления напитка, процесс сразу же останавливается. После мигания  на дисплее появляется главное меню.
- При нажатии на  появляется предыдущий экран.
- Если температура воды недостаточная для заваривания кофе, во время процесса приготовления напитка она будет нагреваться.



■ Выключение питания после использования → Стр. RU25

При отображении следующих индикаторов;



Добавьте зерна.



Долейте воды.



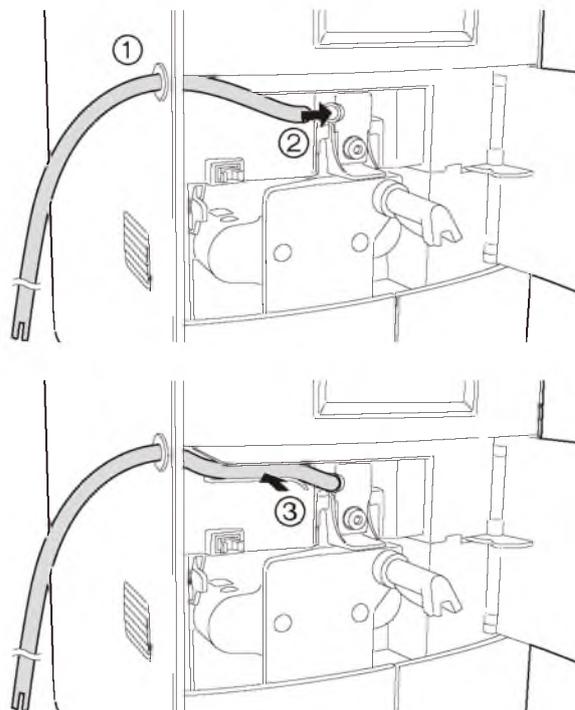
Очистите
контейнер для
отходов.

Капучино/Латте макиато/Горячее молоко

Подготовка: ① Налейте воду в резервуар для воды.
(Стр. RU14) ② Выполните цикл промывания.

1 Подсоедините шланг подачи молока.

- ① Вставьте конец шланга подачи молока с ровным срезом через боковое отверстие кофемашины.
- ② Вставляйте конец шланга подачи молока в отверстие на боковой стороне вспенивателя молока, пока он не остановится.
- ③ Вставьте шланг подачи молока в направляющую деталь и закройте дверцу.
- ④ Другой конец шланга подачи молока вставьте в пакет с молоком.
Не используйте соевое или рисовое молоко, так как это может повлиять на качество молочной пены.

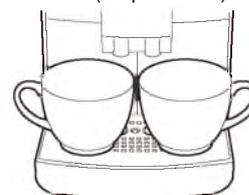


2 Заполните контейнер для кофейных зерен цельными кофейными зернами (кроме режима приготовления горячего молока). Затем поставьте чашку(и) под носик.

- Если вы используете высокую чашку, вместо поддона для капель установите пластину для латте макиато.
- Для приготовления горячего молока, перейдите к шагу 3.

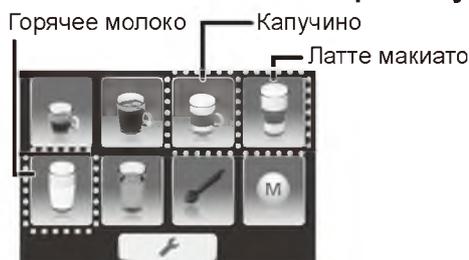
Примечание

- Во избежание чрезмерного нагрева или разбрызгивания, установите высоту диспенсера в соответствии с размером чашки. Для этого опустите или поднимите его. Если диспенсер двигается с трудом, почистите его. (Стр. RU34)
- При приготовлении 2 чашек напитка, поместите чашки под носиком бок о бок.



- Чтобы получить горячий и вкусный кофе, предварительно нагрейте чашку(и) или кувшин, налив горячей воды или воспользовавшись меню Горячая вода (Стр. RU24). После предварительного прогрева чашки(ек) или кувшина, вылейте горячую воду.
- Результат приготовления латте макиато может зависеть от формы стакана.

3 В главном меню выберите пункт “Капучино”, “Латте макиато” или “Горячее молоко”.

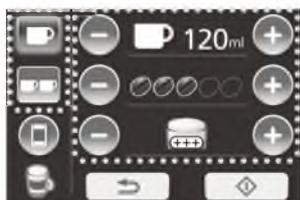


Капучино/Латте макиато/Горячее МОЛОКО (Продолжение)

4 Выберите количество чашек, а затем установите параметр требуемого вкуса.

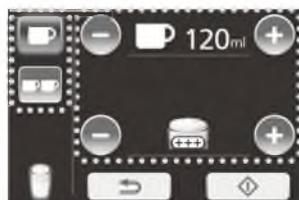
- Выбранная чашка будет выделена синим цветом.
- Если определение этого параметра не требуется, перейдите к шагу 6.
- Повторно нажимайте на  или , чтобы установить объем кофе, кофейных зерен и молочной пены. (Стр. RU13)

(например: Если в режиме Капучино или Латте макиато выбрана 1 чашка)



Чтобы установить соотношение кофе и молока, нажмите на  и перейдите к шагу 5.

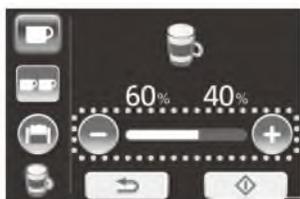
(например: Если в режиме Горячее молоко выбрана 1 чашка)



Чтобы начать, перейдите к шагу 6.

5 Установите необходимое соотношение кофе и молока.

- Если определение этого параметра не требуется, перейдите к шагу 6.
- Нажимайте на  или , чтобы установить соотношение кофе и молока. (Стр. RU13)



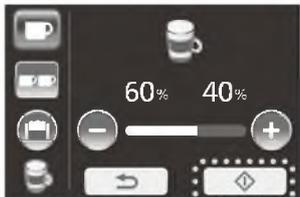
(например: При выборе режима Капучино) 60% : 40% = молоко : кофе)

Примечание

- При выборе режима "Латте макиато", соотношение кофе и молока отображается показателями 80% и 20%.
- После нажатия  на дисплее появляется главное меню.
- Если вы хотите сохранить параметры, обратитесь к Стр. RU31.
- После нажатия  на дисплее появляется шаг 4.

6 Нажмите на , чтобы начать приготовление напитка.

(например: При выборе режима Капучино)



Индикатор времени увеличивается по мере продвижения процесса.

Прежде чем убрать чашку(и),
подождите отображения



на дисплее.

Примечание

- Будьте осторожны, так как после нажатия  выпускается пар.



- При нажатии  во время приготовления напитка, процесс сразу же останавливается.

После мигания  на дисплее появляется шаг 7.

- Если температура воды недостаточно высокая для заваривания кофе, сначала происходит процесс ее нагревания.
- При приготовлении капучино или латте макиато на дисплее отображается следующая информация. Между этапом приготовления молока и кофе устройство делает паузу.



- Если поверхность молока окажется выше носика, это может привести к тому, что из диспенсера будет капать молоко. В таком случае следует извлечь шланг подачи молока.

(Простое промывание)

7 Заполните стакан чистой водой и нажмите на , чтобы начать промывание.

- Цикл очистки предусмотрен для следующего приготовления напитка без молочного осадка.
- Переставьте шланг подачи молока из пакета с молоком в стакан и поставьте под диспенсер пустую чашку. (Размер чашки > 250 мл)



После завершения цикла промывания на дисплее отобразится главное меню.

Примечание

- Если вы используете меню Молоко, пропустите этот цикл, нажав на .
- При нажатии  во время цикла промывания, процесс сразу же останавливается.

После мигания  появляется предыдущий экран.

■ Выключение питания после использования → Стр. RU25

Помол кофе

Подготовка: ① Налейте воду в резервуар для воды.
(Стр. RU14) ② Выполните цикл промывания.

1 В главном меню выберите пункт “Помол кофе”.



2 Выберите меню Напиток.

- Если вы выберете меню специального кофе или Молоко, к кофемашине необходимо будет подсоединить шланг подачи молока. (Стр. RU19)



Примечание

- После нажатия  на дисплее появляется главное меню.

3 В отдел для молотого кофе положите одну мерную ложку свежемолотого кофе и закройте крышки. Поставьте чашку(и) под носик. Затем нажмите на .

- Прежде чем насыпать молотый кофе, убедитесь в том, что отдел для него не содержит влаги. Непрерывное использование может привести к образованию конденсата в отделе для молотого кофе.
- Убедитесь в том, что дверца плотно закрыта.



Примечание

- Во избежание чрезмерного нагрева или разбрызгивания, установите высоту диспенсера в соответствии с размером чашки. Для этого опустите или поднимите его. Если диспенсер двигается с трудом, почистите его. (Стр. RU34)
- Используйте только мерную ложку, которая идет в комплекте.
- Не насыпайте больше одной мерной ложки (максимум 10 г) молотого кофе.
- Не насыпайте в отдел для молотого кофе водорастворимые, лиофилизированные, растворимые продукты или другие сухие напитки.
- Кофе слишком мелкого помола может привести к засорению модуля для приготовления напитков.
- Чтобы получить горячий и вкусный кофе, предварительно нагрейте чашку(и) или кувшин, налив горячей воды или воспользовавшись меню Горячая вода (Стр. RU24). После предварительного прогрева чашки(ек) или кувшина, вылейте горячую воду.
- При нажатии на  появляется предыдущий экран.

4 Установите количество напитка в чашке и/или молочной пены по вкусу.

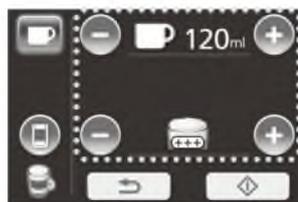
- Если определение этого параметра не требуется, перейдите к шагу 6.
- Повторно нажимайте на  или , чтобы установить объем кофе и/или молочной пены. (Стр. RU13)

(например: Эспрессо/Кофе Американо)



Чтобы начать, перейдите к шагу 6.

(например: Капучино/Латте макиато)



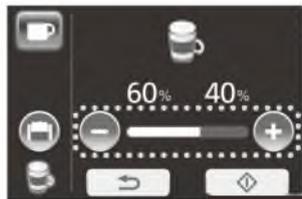
Чтобы установить соотношение кофе и молока, нажмите на  и перейдите к шагу 5.

Примечание

- Эта функция позволяет приготовить только одну чашку.
- После нажатия  на дисплее появляется меню выбора напитка (шаг 2). Одновременно кофемашина выгружает молотый кофе в контейнер для отходов. Загрузите молотый кофе на шаге 3.

5 Установите соотношение кофе и молока.

(например: Капучино
60% : 40% = молоко : кофе)



Примечание

- При выборе режима "Латте макиато", объем заполнения чашки отображается показателями 80% и 20%.
- После нажатия  на дисплее появляется меню выбора напитка.

6 Нажмите на , чтобы начать приготовление напитка.

(например: Эспрессо/Кофе Американо) (например: Капучино)



Примечание

- При нажатии  во время приготовления напитка, процесс сразу же останавливается. После мигания  на дисплее появляется главное меню.

- После окончания приготовления напитка на дисплее отобразится главное меню. Прежде чем убрать чашку(и) или кувшин, подождите отображения главного меню на дисплее.

■ Выключение питания после использования → Стр. RU25

Горячая вода

- Подготовка: ① Налейте воду в резервуар для воды.
(Стр. RU14) ② Выполните цикл промывания.
• Убедитесь в том, что шланг подачи молока не присоединен.

- 1** В главном меню выберите пункт “Горячая вода”.
Затем поставьте чашку(и) под носик.



Примечание

- Если после меню Молоко этап простого промывания был пропущен, молочный осадок может смешаться с горячей водой. (шаг 7 на Стр. RU21)
В таком случае, слейте горячую воду несколько раз.

- 2** Выберите количество чашек и установите объем.

- Выбранная чашка будет выделена синим цветом.
- Если определение этого параметра не требуется, перейдите к шагу 3.
- Повторно нажимайте на  или , чтобы установить объем горячей воды.



Примечание

- После нажатия  на дисплее появляется предыдущее меню.

- 3** Нажмите на , чтобы начать приготовление напитка.



Примечание

- После нажатия  на дисплее появляется главное меню.
- При нажатии  во время приготовления напитка, процесс сразу же останавливается.
После мигания  на дисплее появляется главное меню.

- После окончания приготовления напитка на дисплее отобразится главное меню.
Прежде чем убрать чашку(и), подождите отображения главного меню на дисплее.

■ Выключение питания после использования → Стр. RU25

Выключение питания

После выключения питания запускается цикл очистки. Цикл очистки зависит от способов приготовления напитков, которые использовались во время работы кофемашины. Если во время работы устройства использовались меню с приготовлением молока, цикл очистки будет включать промывание системы подачи молока.

1 Выключите питание.

- Если очистка системы подачи молока не требуется, цикл очистки начнется с шага 3.
- Если меню с приготовлением кофе или молока не использовались, устройство выключится без очистки.



2 Очистите систему подачи молока. (Только для меню с приготовлением молока)

- ① Наполните стакан 250 мл воды и соответствующим количеством чистящего средства для системы подачи молока. (Рассчитайте количество на 250 мл воды.)

Поместите пустую чашку под диспенсер. (Размер чашки > 250 мл)

Затем нажмите на .

- Если шланг подачи молока не подключен, присоедините его к кофемашине. (Стр. RU19)



- ② Заполните емкость чистой водой и нажмите на , чтобы повторно начать цикл промывания. Поместите пустую чашку под диспенсер перед началом приготовления. (Размер чашки > 250 мл)



Примечание

- Будьте осторожны, так как после нажатия  выпускается пар.
- Если в течение 15 минут вы не нажмете на , кофемашина выключится без цикла промывания.
- При нажатии , процесс промывания сразу же останавливается.

После мигания  появляется предыдущий экран.

- Очищайте носик вспенивателя молока после каждого приготовления напитков с молоком. (Стр. RU36)

Выключение питания (Продолжение)

3 Нажмите на , чтобы начать цикл промывания.



После завершения цикла промывания питание выключается. И вы можете отсоединить вилку.

Примечание

- Перед началом отображаются следующие индикаторы действий. (Каждый индикатор загорается на 3 секунды)

Очистите контейнер для отходов.



Откройте поддон для капель.



- Если в течение 15 минут вы не нажмете на , кофемашина выключится без цикла промывания.
- При нажатии , процесс промывания сразу же останавливается. После мигания  появляется предыдущий экран.

Кофемашина автоматически выключается при следующих условиях.

- Достигнуто время автоматического выключения. (Стр. RU28)
- Отсутствие действий в течение 15 минут на шаге 2 или шаге 3. → Выключение без процесса промывания. В этом случае при следующем включении устройства работа начинается с цикла промывания.

Изменение настроек

- Вы можете изменить настройки, выставленные по умолчанию.

Температура кофе

Выбор температуры для напитка из 5 доступных уровней. (По умолчанию выставлено: средний)

- 1** Нажмите на  в главном меню.

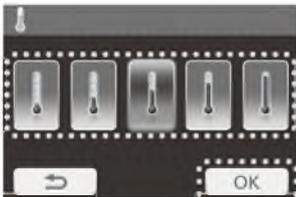


- 2** Выберите пункт “Температура кофе” в меню пользователя.



- 3** Выберите уровень и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.



Низкая → Высокая

Примечание

- При отсутствии действий в течение 30 секунд, на дисплее отобразится главное меню без сохранения параметров.
- При нажатии на  дисплей возвращается к предыдущему отображению без сохранения параметров.
- После завершения выбора параметров на дисплее отобразится меню пользователя. Чтобы вернуться в главное меню, нажмите на .

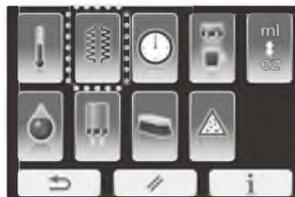
Режим нагрева

Выбор параметров системы нагрева из 3 доступных режимов. (По умолчанию выставлено: режим Эко)

- 1** Нажмите на  в главном меню.

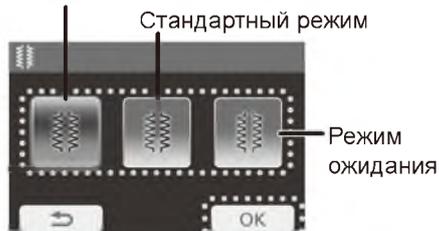


- 2** Выберите “Режим нагрева” в меню пользователя.



- 3** Выберите уровень и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.



(Режим Эко)

Переключение системы нагревания происходит после непродолжительной паузы перед приготовлением напитка. Рекомендуется при нечастом использовании устройства.

(Стандартный режим)

Система нагрева включается после непродолжительной паузы и только для режимов приготовления кофе американо или эспрессо. Рекомендуется при частом использовании устройства для приготовления кофе американо и эспрессо.

(Режим ожидания)

Система нагрева и дополнительный подогрев работают непрерывно. Рекомендуется при частом приготовлении специального кофе.

Изменение настроек (Продолжение)

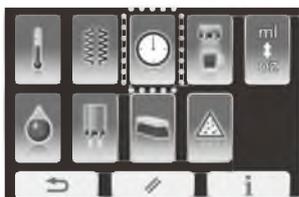
Таймер автоматического выключения

Выбор времени автоматического выключения из 5 параметров (1–5 часов). (По умолчанию выставлено: 1 час)

1 Нажмите на  в главном меню.



2 Выберите пункт “Таймер автоматического выключения” в меню пользователя.



3 Выберите время и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.
- Отсчет времени автоматического выключения начинается после последней операции.

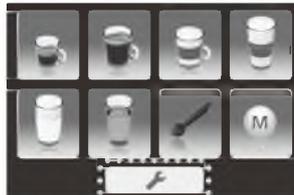


1 час → 5 часов

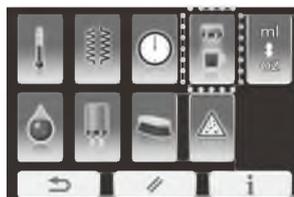
Подсветка чашки

Выбор подсветки чашки на диспенсере из 3 режимов. (По умолчанию выставлено: авто)

1 Нажмите на  в главном меню.



2 Выберите пункт “Подсветка чашки” в меню пользователя.

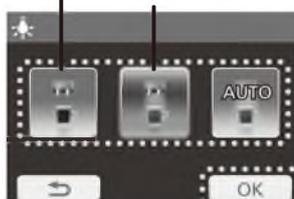


3 Выберите необходимый режим работы и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.

Выкл.

Вкл.



(Выкл.)
Подсветка чашки выключена.

(Вкл.)
Подсветка чашки всегда включена.

(Авто)
Включением и выключением подсветки чашки управляет кофемашина.

Выбор мл/унции

1 Нажмите на  в главном меню.

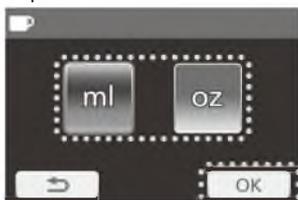


2 Выберите пункт “Выбор мл/унции” в меню пользователя.



3 Выберите “ml” (мл) или “oz” (унции) и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.



*1 унция составляет примерно 28,41 мл

Уровень жесткости воды

1 Нажмите на  в главном меню.



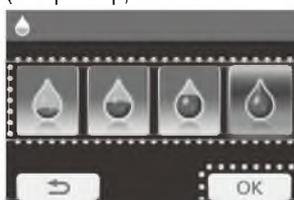
2 Выберите “Уровень жесткости воды” в меню пользователя.



3 Выберите уровень и нажмите на , чтобы сохранить параметр.

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.

(например, очень жесткая)



Мягкая → Очень жесткая

- Проверка жесткости воды → Стр. RU16
- Приобретение новой тест-полоски → Стр. RU45

Примечание

- При отсутствии действий в течение 30 секунд, на дисплее отобразится главное меню без сохранения параметров.
- При нажатии на  дисплей возвращается к предыдущему отображению без сохранения параметров.
- После завершения выбора параметров на дисплее отобразится меню пользователя. Чтобы вернуться в главное меню, нажмите на .

Изменение настроек (Продолжение)

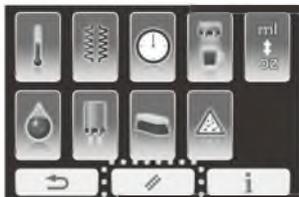
Сброс

Этот режим позволяет сбросить все параметры до заводских настроек.

1 Нажмите на  в главном меню.



2 Нажмите  в меню пользователя.



3 Нажмите .



Информация

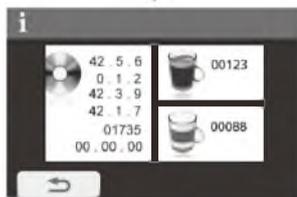
Вы можете просмотреть общее число приготовленных чашек, а также параметры кофемашины.

Если в кофемашине произойдет поломка, выставленные параметры будут полезны при техническом обслуживании.

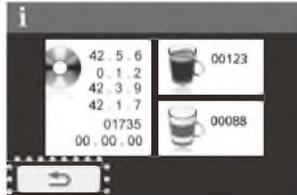
1 Нажмите на  в главном меню.



2 Нажмите  в меню пользователя.



3 Нажмите .



Примечание

- При отсутствии действий в течение 30 секунд, на дисплее отобразится главное меню.
- При нажатии на  появляется предыдущий экран.
- После завершения выбора параметров на дисплее отобразится меню пользователя. Чтобы вернуться в главное меню, нажмите на .

Параметры памяти

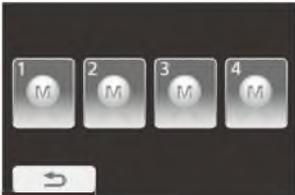
Параметры памяти

- 1** В главном меню выберите пункт “Меню памяти”.

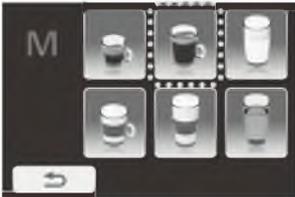


- 2** Выберите доступный сегмент памяти в меню памяти.

• Сегмент, выделенный серым цветом, можно использовать.

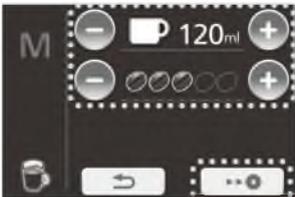


- 3** Выберите нужный напиток.
(например, Кофе Американо)



- 4** Установите количество и параметр вкуса. Нажмите на , чтобы сохранить параметр.

(например, Кофе Американо)

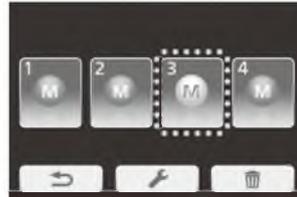


↓
Возврат в меню памяти

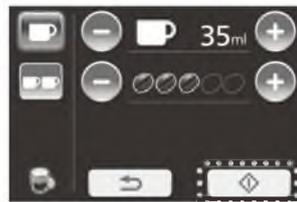
Использование параметров памяти

- 1** Войдите в меню памяти, как указано в шаге 1 раздела “Параметры памяти”. Затем выберите сегмент “памяти”, который вы хотите использовать.

• Синие пиктограммы можно выбирать.



- 2** Нажмите на , чтобы начать приготовление напитка.



↓
Возврат в главное меню после приготовления напитка

Примечание

- При нажатии на  появляется предыдущий экран.

Параметры памяти (Продолжение)

Изменение параметров памяти

- 1** Войдите в меню памяти, как указано в шаге 1 раздела “Параметры памяти”. Затем нажмите на .

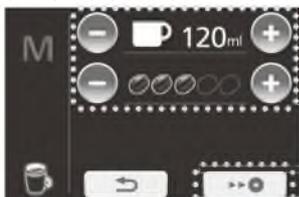


- 2** Выберите сегмент “памяти”, который вы хотите изменить.

- Сегмент, выделенный серым цветом, выбрать нельзя.



- 3** Выберите количество и нажмите на , чтобы сохранить параметр. (например, Кофе Американо)



↓
Возврат в меню памяти

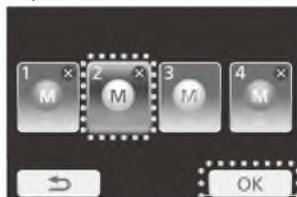
Удаление параметров памяти

- 1** Войдите в меню памяти, как указано в шаге 1 раздела “Параметры памяти”. Затем нажмите на “Удалить”.



- 2** Выберите сегмент “памяти” для удаления и нажмите на .

- Выбранный параметр будет выделен синим цветом.



↓
Возврат в меню памяти

Примечание

- При нажатии на  появляется предыдущий экран.

Очистка

- Прибор следует чистить после каждого использования.
- Перед очисткой извлеките вилку и убедитесь в том, что устройство остыло.

Примечание

- Не используйте бензин, растворитель, спирт, отбеливатель, полировочный порошок, металлическую или нейлоновую щетку – они могут повредить поверхность прибора.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Не используйте для очистки прибора заостренные предметы, например, зубочистки или иголки.

Основной корпус

Протрите хорошо отжатой салфеткой.

Контейнер для кофейных зерен/ Отдел для молотого кофе

Протрите салфеткой без ворса.

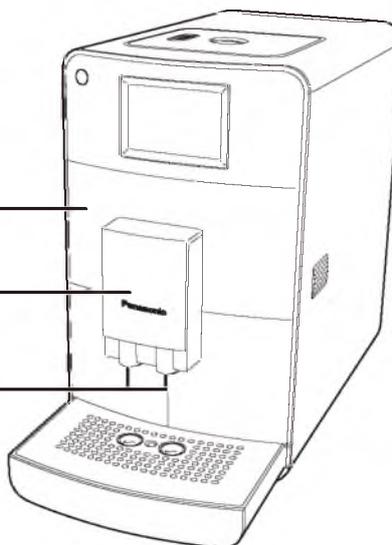
<Крышка>

Извлеките детали и промойте их мягкой губкой со средством для мытья посуды (нейтральным). Высушите детали.

Чтобы очистить детали, расположенные за дверцей, обратитесь к странице RU34–RU36.

Диспенсер (Стр. RU34)

Носик (Стр. RU34)

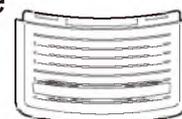


Контейнер для отходов/ Резервуар для воды

Извлеките детали и промойте их мягкой губкой со средством для мытья посуды (нейтральным).

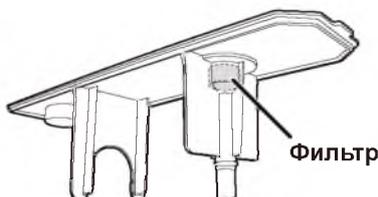
Поддон для капель/ Пластина для латте макиато

Извлеките детали и промойте их мягкой губкой со средством для мытья посуды (нейтральным).



Фильтр

Промойте фильтр резервуара для воды под проточной водой через отверстие.
(Он несъемный)



Очистка (Продолжение)

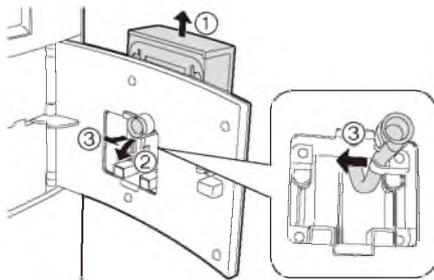
Диспенсер:

Очищайте носик диспенсера раз в неделю, а при частом использовании устройства еще чаще.

Очищайте диспенсер с внутренней и внешней стороны при помощи теплой воды и щетки. Удаляйте все остатки, чтобы предупредить образование плесени.

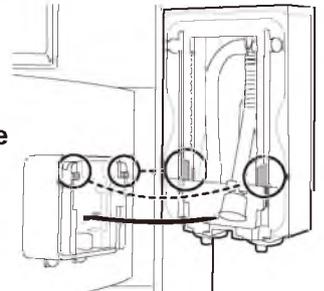
<Извлечение>

- 1 Нажмите на левую сторону дверцы с диспенсером, чтобы открыть ее. (Стр. RU9)
- 2 Поднимите диспенсер вверх. Слегка потяните распределительный шланг с внутренней стороны дверцы влево, так чтобы он вышел из крепления. Затем извлеките диспенсер.



<Крепление>

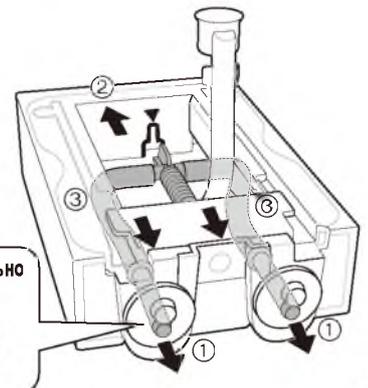
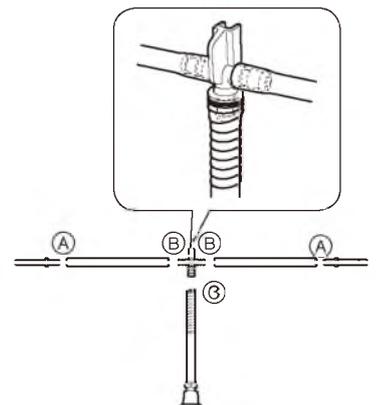
- 1 Поместите диспенсер назад в верхнее положение на дверце, слегка прижмите и опустите вниз до верхней части дверцы.
- 2 Протяните шланг с внутренней стороны отверстия в дверце и зажмите в креплении справа, а затем протягивайте воронкообразный конец шланга обратно через муфту, пока он не зафиксируется.



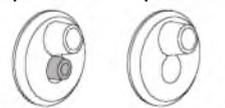
- 3 Убедитесь в том, что верхняя часть дверцы и диспенсер находятся на одинаковой высоте, и плотно закройте дверцу.

Очистка засоренного носика

- 1 Разберите диспенсер. Возьмите и потяните свободный конец шланга возле пружины, и потяните оба конца шланга с краями муфты из носика.
- 2 Вытяните муфты из шлангов (A) и отсоедините их от соединительной детали (B). Вытяните вместе шланг и пружину из соединительной детали (C).
- 3 Оставьте детали в чистящем средстве для системы подачи молока на несколько часов. Точное количество указано в инструкциях к чистящему средству системы подачи молока. Затем тщательно промойте чистой водой.
- 4 Для сборки, вставьте оба края муфты и шланги назад вместе. Вставьте оба края муфты в трубочки (1) и продвигайте их в устройство, пока они не зафиксируются. Задвиньте соединительную деталь в прорезь для крепления (2). Затем задвиньте шланги с левой и правой стороны под рамкой (3).



Правильно Неправильно



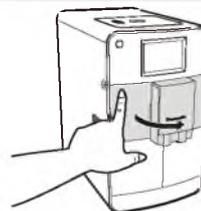
Примечание

- Если муфты вставить в большие трубочки, кофе не будет подаваться равномерно.

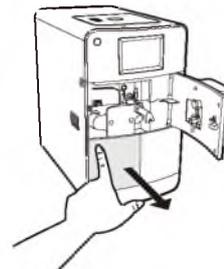
Модуль для приготовления напитков:

Очищайте модуль для приготовления напитков раз в неделю, а при частом использовании устройства еще чаще.

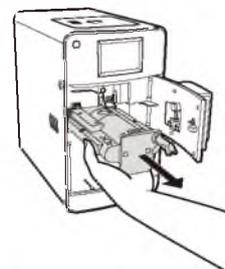
- 1** Нажмите на левую сторону дверцы с диспенсером, чтобы открыть ее. (Стр. RU9)



- 2** Извлеките контейнер для отходов. Для этого нажмите на сам контейнер и вытяните его из кофемашины.



- 3** Возьмите модуль за его нижнюю переднюю часть и вытяните вперед. Другой рукой придерживайте модуль, чтобы он не упал.



- 4** Переверните модуль вверх дном и промойте его под теплой проточной водой, используя щетку. Затем слегка встряхните. В частности, следует хорошо промыть фильтр из нержавеющей стали для удаления остатков кофе.

- Когда модуль для приготовления напитков находится в перевернутом положении, доступ к его деталям открыт, а эжектор сложен. Вы можете очистить два фильтра из нержавеющей стали. Если модуль не открылся из-за блокирования, обратитесь к странице RU44 (U10).

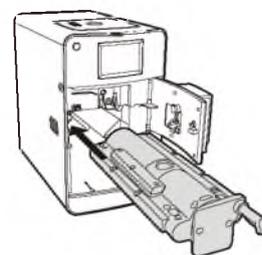
Фильтр из нержавеющей стали



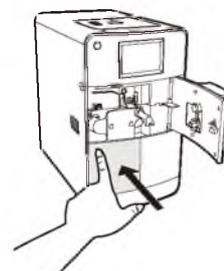
Рекомендации:

Погрузите модуль для приготовления напитков в теплую воду со средством для мытья посуды (нейтральным) примерно на 30 минут, а затем хорошо промойте его.

- 5** После сушки вставьте модуль в направляющие пазы и полностью задвиньте в корпус кофемашины.



- 6** Вставьте контейнер для отходов в устройство и закройте дверцу.
- Убедитесь в том, что верхняя часть дверцы и диспенсер находятся на одинаковой высоте, и плотно закройте дверцу.

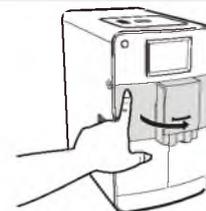


Очистка (Продолжение)

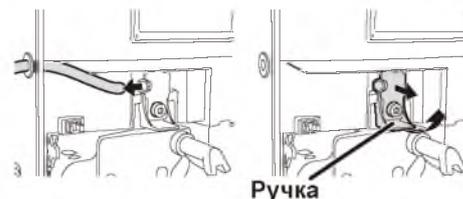
Носик вспенивателя молока:

Очищайте носик вспенивателя молока после каждого приготовления напитков с молоком.

- 1** Нажмите на левую сторону дверцы с диспенсером, чтобы открыть ее. (Стр. RU9)
 - При открытии и закрытии дверцы диспенсер всегда должен находиться в верхнем положении, иначе шланг подачи молока внутри будет пережиматься.



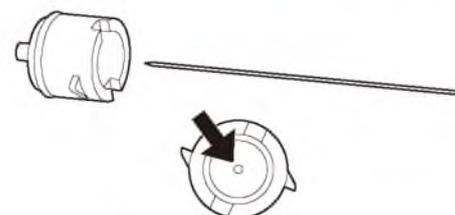
- 2** Вытяните шланг подачи молока из вспенивателя молока. Затем поверните ручку вспенивателя молока вверх и потяните сам вспениватель на себя.



- 3** Откройте крышку вспенивателя молока. Затем извлеките носик из вспенивателя, вставив закругленный конец мерной ложки в разъем носика вспенивателя и повернув ее на 45°. В момент поворота носик немного приподнимается, что позволяет без труда извлечь его.



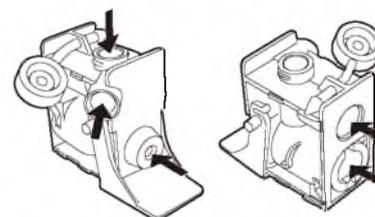
- 4** Очистите носик вспенивателя молока тонкой иглой.
 - Не используйте металлические и нейлоновые щетки.



- 5** Смешайте 250 мл воды с 7,5–15 мл чистящего средства для системы подачи молока.

- 6** Оставьте все детали вспенивателя молока в растворе чистящего средства на 5 часов или на ночь. Затем тщательно промойте их.

- 7** Для чистки всех деталей носика вспенивателя молока используйте щетку, расположенную на мерной ложке. Все отверстия вспенивателя молока, а также носик следует чистить щеткой и тщательно промывать.



- 8** Соедините все части вместе, выполнив шаги 1–3 в обратной последовательности.

- Убедитесь в том, что верхняя часть дверцы и диспенсер находятся на одинаковой высоте, и плотно закройте дверцу.

Цикл ОЧИСТКИ:

Проводите цикл очистки периодически и/или когда на дисплее отображается



Программа очистки позволяет провести интенсивную очистку недоступных участков. Выполнение программы занимает примерно 8 минут. Программу нельзя прерывать. Программу нельзя прерывать. Когда на дисплее отобразится знак , нажмите на и выполните шаги, начиная с №3.

1 Нажмите на в главном меню.



2 Выберите пункт “Программа очистки”.



Примечание

- После нажатия на дисплее появляется главное меню.

3 Налейте воду в резервуар для воды, а затем нажмите на .



Примечание

- При нажатии на появляется предыдущий экран.

4 Положите таблетку чистящего средства в отдел для молотого кофе, закройте крышку и нажмите на .



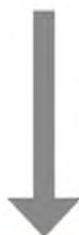
Очистка (Продолжение)

5 Нажмите на , чтобы начать цикл очистки.

- Прежде чем начать цикл очистки, освободите поддон для капель.



- Во время очистки включается индикатор отсчета.



Опорожнение поддона для капель и контейнера следует проводить, когда на дисплее отображается сигнал о необходимости очистить поддон для капель.



- Когда процедура очистки будет завершена, индикатор отсчета показывает заполненные сегменты. После происходит переход в главное меню.

Примечание

- В поддоне для капель собирается вода после очистки. Вы также можете поставить под носик контейнер (> 250 мл).
- Если во время программы очистки произойдет сбой питания, программу необходимо будет запустить повторно.
- Если во время чистки нажать на , процесс будет приостановлен. Чтобы продолжить цикл очистки, следует нажать на .

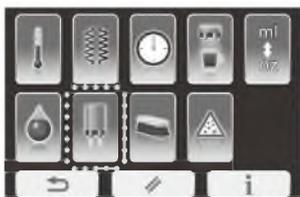
Очистка системы подачи молока:

Используйте программу, если качество пены низкое и остатки молока попадают в кофе, эспрессо или горячую воду во время работы кофемашины.

1 Нажмите на  в главном меню.



2 Выберите пункт “Программа очистки системы подачи молока”.



Примечание

- После нажатия  на дисплее появляется главное меню.

3 Наполните стакан 250 мл воды и 7,5–15 мл чистящего средства для системы подачи молока. Поместите пустую чашку под диспенсер. (Размер чашки > 250 мл) Затем нажмите на , чтобы начать цикл промывания системы подачи молока.

- Если шланг подачи молока не подключен, присоедините его к кофемашине. (Стр. RU19)



Примечание

- При нажатии , процесс промывания сразу же останавливается. После того как помигает , на дисплее отобразится следующая информация.



4 Заполните емкость чистой водой и нажмите на , чтобы повторно начать цикл промывания. Поместите пустую чашку под диспенсер перед началом приготовления. (Размер чашки > 250 мл)



Примечание

- При нажатии , процесс промывания сразу же останавливается. После мигания  появляется предыдущий экран.



После завершения цикла промывания на дисплее отобразится главное меню.

Очистка (Продолжение)

Цикл удаления накипи:

Проводите цикл очистки периодически и/или когда на дисплее отображается



Цикл удаления накипи позволяет выполнить простую и эффективную процедуру очистки от накипи. Программа выполняется в 2 этапа и требует примерно 11 минут. Программу нельзя прерывать. Когда на дисплее отобразится знак , нажмите на и выполните шаги, начиная с №3.

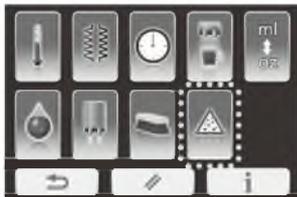
1 Нажмите на в главном меню.



Примечание

- Если картридж фильтра установлен в резервуар для воды, удалите его перед запуском данной программы.

2 Выберите пункт “Программа удаления накипи”.



Примечание

- При нажатии на  появляется предыдущий экран.

(Первый этап)

3 Налейте в резервуар для воды 250 мл воды и добавьте 125 мл средства для удаления накипи, затем нажмите на .



Примечание

- При нажатии на  появляется предыдущий экран.

4 Нажмите на , чтобы начать цикл удаления накипи. (Приблизительно 9 минут)

- Прежде чем начать цикл очистки, освободите поддон для капель.



Примечание

- Если во время процедуры удаления накипи нажать на , на дисплее отобразится команда об опорожнении поддона для капель. Чтобы продолжить цикл удаления накипи, нажмите на .



5 Опорожните поддон для капель и нажмите на .



(Второй этап)

6 Вылейте воду из резервуара для воды и тщательно промойте его. Нажмите . Затем налейте в него чистую воду и нажмите на , чтобы продолжить процесс. (Приблизительно 2 минут)



Примечание

- Если во время процедуры удаления накипи нажать на , на дисплее отобразится команда об опорожнении поддона для капель. Чтобы продолжить цикл удаления накипи, нажмите на .



7 Нажмите .

- Опустошите поддон для капель.



Примечание

- Если во время процедуры удаления накипи нажать на , на дисплее отобразится команда об опорожнении поддона для капель. Чтобы продолжить цикл удаления накипи, нажмите на .



8 Нажмите на , чтобы вернуться в главное меню.

- Опустошите поддон для капель.



Примечание

- В поддоне для капель собирается вода после очистки. Опорожнение поддона для капель и контейнера следует проводить, когда на дисплее отображается сигнал о необходимости очистить поддон для капель.
- Если во время цикла удаления накипи произойдет сбой питания, программу необходимо будет запустить повторно.
- Если во время удаления накипи нажать на , процесс будет приостановлен. Чтобы продолжить цикл удаления накипи, нажмите на .

Поиск и устранение неисправностей

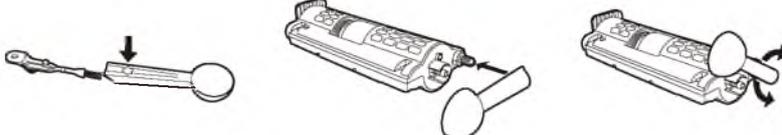
Проблема	Причина и действия
Напитки недостаточно горячие.	<ul style="list-style-type: none">● Выставлена низкая настройка температуры. (Стр. RU27)● Слишком холодные чашки. → Подогрейте чашки горячей водой.● Температура в помещении слишком низкая.
Напитки слишком слабые или слишком крепкие.	<ul style="list-style-type: none">● Первое использование кофемашины или использование устройства сразу после смены кофейных зерен. → Чтобы достичь желаемого вкуса, напиток следует приготовить несколько раз. [Молотый кофе]● Вы используете недостаточное или слишком большое количество молотого кофе. → Внимательно отмеряйте кофе при помощи мерной ложки, которая идет в комплекте. (Максимум: 1 уровень мерной ложки) → Попробуйте другие сорта молотого кофе. [Кофейные зерна]● Не соответствующие параметры. → Попробуйте изменить параметр количества молотого кофе. (Стр. RU17, RU20) → Измените параметр тонкости помола. (Стр. RU10) → Попробуйте другие сорта кофейных зерен.● Сорт кофейных зерен или тонкость помола была изменена. → Подождите приготовления нескольких чашек, поскольку в кофемашине остался предыдущий помол кофейных зерен.
Слишком громкий шум во время помола.	<ul style="list-style-type: none">● Кофемолка засорилась посторонними материалами. → Отнесите кофемашину в сервисный центр для диагностики.
Нет молочной пены или не подается молоко.	<ul style="list-style-type: none">● Распределительный шланг или шланг подачи молока подключены неправильно или согнуты. → Проверьте подсоединение распределительного шланга и шланга подачи молока. (Стр. RU19, RU34)● Вспениватель молока подключен неправильно. → Подключите вспениватель молока правильно. (Стр. RU36)● Открыта крышка вспенивателя молока. → Проверьте крышку вспенивателя молока. (Стр. RU36)● Шланг подачи молока согнут. → Подсоедините шланг подачи молока правильно. (Стр. RU19)● Вспениватель молока засорился. → Прочистите носик вспенивателя молока, замочив его. (шаг 6 на Стр. RU36)● Выпуск пара в кофемашине заблокирован. → Удалите накипь в кофемашине. (Стр. RU40)
Пена плохого качества. В латте макиато нет трех слоев.	<ul style="list-style-type: none">● Молоко слишком теплое, просроченное или содержит высокий или низкий процент жира. → Используйте свежее холодное молоко и/или попробуйте другое соотношение жирности.● Носик вспенивателя молока засорился. → Очистите носик вспенивателя молока. (Стр. RU36)● Вспениватель молока грязный. → Очистите вспениватель молока. (Стр. RU36)● Выпуск пара в кофемашине заблокирован. → Удалите накипь в кофемашине. (Стр. RU40)
На дисплее отображается сообщение “Долейте воды”, даже если резервуар полный.	<ul style="list-style-type: none">● Воздух в канале для воды. → Слейте небольшое количество горячей воды. (Стр. RU24)● Засорился канал для воды. → Удалите накипь в кофемашине. (Стр. RU40)
Сообщение “Долейте воды” не появляется, несмотря на то, что резервуар пустой.	<ul style="list-style-type: none">● Слишком много влаги в резервуаре для воды. → Извлеките резервуар для воды и тщательно просушите его.

Проблема	Причина и действия
<p>После очистки контейнера для отходов появляется сообщение “Очистите контейнер для отходов”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Контейнер для отходов очищался, когда кофемашина была выключена. → Очистку контейнера для отходов следует выполнять только при включенной кофемашине. ● При отображении для сообщения “Очистите контейнер для отходов” окна с подтверждением была нажата кнопка . → При отображении для сообщения “Очистите контейнер для отходов” окна с подтверждением нажмите на .
<p>Слишком медленная подача кофе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Выбрана слишком мелкая степень помола. → Установите более крупную степень помола. ● Выставлено слишком высокое количество кофе для помола. → Установите более низкое количество кофе для помола. ● Засорился канал для воды. → Запустите программу удаления накипи. (Стр. RU40) ● Молотый кофе слишком мелкий или его слишком много. → Используйте более крупную степень помола или меньший объем молотого кофе. (Максимум: 1 уровень мерной ложки)
<p>Вода в контейнере для отходов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Вода протекает в контейнер для отходов во время каждого процесса промывания. → Исправление не требуется. (Техническая причина.) ● Модуль для приготовления напитков заблокирован или неправильно установлен. → Правильно установите модуль. (Стр. RU44)
<p>Кофемашина выключается после цикла промывания или подачи кофе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Слишком высокое давление в модуле для приготовления напитков. → Извлеките и очистите модуль для приготовления напитков. Если модуль закрыт, перед очисткой откройте его. Отсоедините черное зубчатое крепление модуля приготовления. (Стр. RU44)
<p>Невозможно включить кофемашину.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Штепсельная вилка не подключена. → Подключите штепсельную вилку. ● Не установлен модуль для приготовления напитков. → Правильно установите модуль. (Стр. RU35) ● Модуль для приготовления напитков не был вставлен полностью. → Вставляйте модуль, пока он не зафиксируется. (Стр. RU35)
<p>Подача кофе очень неравномерная или только с одной стороны.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Носик забит посторонними частицами (например: кофейными зернами или подобным). → Поднимите носик и очистите внутреннюю часть или удалите лишние частицы (например: кофейные зерна). ● Муфта с распределительным шлангом внутри диспенсера вставлена в выпускное отверстие для кофе. → Правильно вставьте муфту с распределительным шлангом. (Стр. RU34)
<p>При выборе напитка в меню Кофе Американо из диспенсера подается только горячая вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Молотый кофе забился в отделе для молотого кофе. → Выключите питание и палочкой протолкните порошок вниз по отделу для молотого кофе.
<p>Не подается горячая вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен вспениватель молока. → Установите вспениватель молока. (Стр. RU36)
<p>Устройство не работает надлежащим образом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключите устройство и подождите около 5 минут. Повторно включите устройство, и если оно все равно не работает надлежащим образом, обратитесь в сервисный центр Panasonic для диагностики.
<p>Молоко капает из носиков.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Поверхность молока находится выше носика. → Извлеките шланг подачи молока из пакета с молоком.

Поиск и устранение неисправностей (Продолжение)

Проблема	Причина и действия
После включения питания на дисплее отображается “Программа удаления накипи” или “Очистка системы подачи молока”.	<ul style="list-style-type: none">● После последнего использования кофемашина была выключена без очистки. → Перед использованием очистите кофемашину. (Стр. RU39, RU40)
На экране отображается “Загрузите кофейные зерна”, даже если в устройство загружено достаточное количество кофейных зерен.	<ul style="list-style-type: none">● При использовании масляных кофейных зерен может возникнуть трудность с их загрузкой в кофемолку. → Загрузите их в кофемолку или попробуйте другие сорта кофейных зерен.
Пенка переливается позади носиков.	<ul style="list-style-type: none">● Различные типы зерен дают разное количество пены. (Это не является неисправностью.)

Отображение ошибок

Дисплей	Причина и действия
H01–H08	<p>Если это сообщение появилось на дисплее,</p> <ol style="list-style-type: none">① Выключите кофемашину.② Подождите, пока кофемашина не остынет полностью, а затем повторно включите ее.③ Если сообщение отобразится повторно, то это свидетельствует о возникновении ошибки, обратитесь в сервисный центр для диагностики или ремонта устройства.
U10	<ul style="list-style-type: none">● Модуль для приготовления напитков заблокирован. (Техническая причина) → Извлеките модуль и отсоедините заднюю часть при помощи мерной ложки. Наденьте зубчатое отверстие в ложке на штифт и выкрутите его, сделав не меньше 3 полных оборотов. Затем тщательно промойте модуль. 
U11	<ul style="list-style-type: none">● Слишком много молотого кофе. → Очистите модуль для приготовления напитков. (Стр. RU35)
U12	<ul style="list-style-type: none">● Адаптер без картриджа фильтра все еще в резервуаре для воды. → Извлеките адаптер из резервуара для воды.● Резервуар для воды переполнен или слишком влажный. → Тщательно осушите резервуар для воды и отделение под него.● Выбрана слишком мелкая степень помола или молотый кофе слишком мелкий. → Очистите модуль для приготовления напитков.→ Установите более крупную степень помола или используйте другой кофе более крупного помола.
U13 U14	<ul style="list-style-type: none">● Температура в помещении слишком низкая или кофемашина слишком холодная. → Кофемашину следует эксплуатировать при температуре выше 10 °C. Необходимо подождать, пока прибор нагреется до комнатной температуры.● В непрерывном использовании температура внутри кофемашины повышается.<ol style="list-style-type: none">① Подождите, пока кофемашина не остынет полностью, а затем повторно включите ее.② Если сообщение отобразится повторно, то это свидетельствует о возникновении ошибки, обратитесь в сервисный центр для диагностики или ремонта устройства.

Сменные детали

Название детали	Номер детали
Удлинитель контейнера для зерен	ACK05-155U
Пластина для латте макиато	ACK06-155
Мерная ложка	ACK10-155U
Шланг подачи молока	ACK08-155
Адаптер для картриджа фильтра	ACK07-155U
Тест-полоска	ACK11-155
Таблетки чистящих средства*	ACK12-155U
Средство для удаления накипи*	ACK13-155U
Очиститель системы подачи молока*	ACK14-155
Краткая инструкция	ACZ78-155U
Модуль вспенивателя молока	ACW33-155U

* Не являются торговой маркой Panasonic

Технические характеристики

	NC-ZA1
Питание	220 – 240 В ~ 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	1550 Вт
Максимальный объем воды	1,4 л
Размеры (Ш × Г × В) (прибл.)	19,5 × 41,0 × 33,5 см
Вес (примерный)	10,3 кг
Длина сетевого кабеля (прибл.)	115 см

Страна изготовления:	Китай
Производитель:	Панасоник Тайвань Ко., Лтд.
Адрес производителя	579, Юан-Шан Род, Чанг-Хо Дистрикт, Нью Тайпей Сити, Тайвань

Примечание

Срок службы	7 лет
-------------	-------

Дату изготовления Вы можете определить по номеру, расположенному на внутренней части двери.

Номер: XXXXXXXXX XX XX XXXXXX

12-я и 13-я цифры: год (последние две цифры года в числовом выражении)

13-2013, 14-2014, 15-2015

10-я и 11-я цифры: неделя (например 33- 33я неделя)

Информация об утилизации:

Если от этого изделия необходимо избавиться, обратитесь к местным органам власти или дилеру и спросите о правильном методе утилизации.

Импортер на территории РФ: ООО «Панасоник Рус»
115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.

Информационный центр Panasonic: 8-800-200-21-00





Панасоник Тайвань Ко., Лтд.
Панасонік Тайвань Ко., Лтд.
Панасоник Тайвань Ко., Лтд.

Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2013